

07-05-2003

.....²⁰⁰³
Anne Mazurenko

2002.A. MAJANDUSAASTA ARUANNE

Arinimi	Witraktor Eesti Aktsiaselts
Juridiline aadress	Ranna tee 2, Tabasalu 76901 Harju Maakond Eesti Vabariik
Ariregistri nr	10503541
Telefon	603 24 12
Faks	604 24 13
Auditor	AS PricewaterhouseCoopers
Majandusaasta algus ja lõpp	01 01 2002 - 31 12 2002



Sisukord

TEGEVUSARUANNE	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	5
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele	5
Bilanss	6
Kasumiaruanne	8
Rahavoogude aruanne	9
Omakapitali muutuste aruanne	10
Raamatupidamise aastaaruande lisad	11
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused	11
Lisa 1 Maksud	13
Lisa 2 Materiaalne põhivara	13
Lisa 3 Kapitalirent ja kasutusrent	14
Lisa 4 Realiseerimise netokaive	14
Lisa 5 Aktsiakapital	15
Lisa 6 Tehingud seotud osapooltega	15
AUDIITORI JARELDUSOTSUS	16
MAJANDUSAASTA KAHJUMI KATMISE ARUANNE	17
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2002 a majandusaasta aruandele	18

0 / -05- 2003

Witraktor Eesti AS
Majandusaasta aruanne 2002

TEGEVUSARUANNE

Aasta 2002 oli Witraktor Eesti AS jaoks algatuste aastaks mitmes olulisel tegevust puudutavas punktis. Aasta tahtsundmusteks võib lugeda Caterpillar metsamasinate muugi alustamist ning sisemise valmisoleku loomist nende masinate hooldamiseks ja teenindamiseks. Samuti on aasta murranguline ka Witraktori jõuseadmete muugimeeskonnale Eurovisiooni Eesti osavõistluse elektrivarustuse korraldamine oli vastutusriikas ulesanne, mis lisas meeskonna eneseusku. BLRT koostootmisjaamade ehitamine ja kaivitamine oli veelgi suurem valjakutse, millega lisandus ennekoige kogemust iseseisva projekteerimise, ehitamise, järelevalve ja süsteemi kaivitamise osas.

Muugitöö: muugieelarve ja alla planeeritust. Masinate muuki 2002 aastal mõjutas muugi vahenemine võtmeklientidele, mis kajastub aasta tulemuses, kuid samas rõõmustas aasta mitme uue kliendi lisandumisega.

- 1 tk CAT 950GII Bekkeri Sadam
- 6 tk CAT 216, Ehitustööriist
- 4 tk CAT 301,8 Ehitustööriist
- 1 tk CAT 302.5 Ehitustööriist
- 1 tk CAT 554, HM METS
- 4 tk CAT 3516, Koostootmisjaam BLRT

Olemasolevate klientide kordusostud 2002 aastal

- 1 tk CAT 988G, Eesti Põlevkivi
- 1 tk CAT 16H, Eesti Põlevkivi
- 1 tk CAT 420D, Soomerite Auto

Muudud kasutatud masinad CAT D5M LGP, 1010 Timberjack

Turu ettevalmistamine

- Aprillis korraldatud metsamasinate muugi avauritus, CAT 574 demonstratsioon Sondas, kutsus kokku palju potentsiaalseid kliente ja näitas huvi metsaraidurite hulgas Caterpillar metsamasinate vastu. Vaatamata kulmale ilmale registreeriti üle 115 huvilise. Sündmus murdis uudiskunnise pressis ja seda kajastati osaliselt televisioonis. Avaloogile järgnes reklaamikampaania pressis, mis lõppes kevadise väljapanekuga Tartu näitustel.
- Ehitusmasinate seminar korraldati aasta alguses Hotellis Peolco
- Vahetult sellele eelnes CAT 988G demonstratsioon ja suunatud karjaaritehnika alane seminar karjaarijuhatajatele
- Tee-ehitajatele korraldati Caterpillar teetehnika ja tee-ehitusalane seminar
- Aasta lõpus toimus CAT 385 katsetamine ja demonstratsioon AS' is Vao Paas ning Eesti Põlevkivi Aidu karjaaris

Witraktor Eesti AS
Majandusaasta aruanne 2002

07-05-2003

Trukireklaami avaldati mitmetes väljaannetes- Ehitaja ajakirjas, Maalehes, Aripaevas Samuti telliti reklaamirubriik taliolümpiamangude aastaraamatus

Protsessid: Aramarkimist vaarib Caterpillar Dealer Business System karvitamine ja kasutuselevõtt oktoobris, mis võimaldab paremini kontrollida sisemisi protsesse ja arvepidamist 2002 aasta lõpuks on Witraktor teinud suure sammu iseseisva dileri nime õigustamiseks, olles alustanud masinate otsetarnimist tehastest ning vahetumat suhtlemist nii tootetoe kui ka otsese valmistaja toetuste osas

Personal: Aasta jooksul on lisandunud tootajaid 2 uut hooldemeest Narva, 1 hooldainsener metsamasinate tehniliseks toetuseks, 1 muuja, 1 projektiinsener toetamaks jõuseadmete muuki Samuti vahetus ettevõtte juhtkond ja hooldepealik Kokku tootab aasta lõpuks Witraktor Eesti AS'is 18 inimest

Jatkati personali koolitamist metsamasinate tehniline koolitus mehaanikutele, metsamasinate koolitus muujale, Jaatmemajanduse Ülikool Caterpillari koolituskeskuses, Narva karjaaris korraldatud 5 päevane koolituskursus mehhaanikutele, C T S koolitus mehhaanikutele, S O S koolitus mehhaanik-diagnostikule ja gaasimootorite koolitus

Haldus 2002 aastal juhatuse ja nõukogu liikmetele valjamaksid ei tehtud Tegevjuhtide tasu 2002 aastal

Endel Ilves, 840 444 krooni,

Erkki Kaisla, 212 317 krooni.

Tootajatele makstud tootasudeks 2 941 063 krooni

2002 aasta negatiivne tulem on tingitud suures osas turu sissetootamise kuludest ja investeringutest personali intellektuaalse kapitali arendamisse Aasta 2002 alustatud protsessid kindlustavad 2003 majandusaasta lahte platformi ning lisavad kindlust tulevasteks perioodideks

Erkki Kaisla
Juhatuse liige

Tallinn,

2003

07-05-2003

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Juhatus kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Juhatus kinnitab lehekulgedel 5 kuni 15 toodud Witraktor Eesti AS-i 2002 a raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust

Juhatus kinnitab et

- 1 raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega
- 2 raamatupidamise aastaaruanne kajastab ettevõtte finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt
- 3 AS Witraktor Eesti on jätkuvalt tegutsev ettevõtte



Erkki Kaisla
Juhatuses liige



Juba Martti Hellgren
Juhatuses liige

Tallinn, 18 märts 2003

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for the purpose of identification only	
Initiaalid/initials	KS
Kuupäev/date	14.03.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	

0 / -65- 2003

Bilanss

kroomides

31.12.2002 ..31.12.2001.....Lisearv..... }

VARAD

Käibevara

Raha ja pangakontod	4,900,840	9,453,632	
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt lackumata arved	13,585,371	19,764,072	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-682,377	-105,000	
Nõuded ostjate vastu kokku	12,902,994	19,659,072	
Mitmesugused nõuded			
Nõuded kontserniettevõtetele	6,538,808	1,384,709	6
Muud luhiarjalised nõuded	934,189	166,947	
Mitmesugused nõuded kokku	7,472,997	1,551,656	
Vintlaekumised	3,060,306	0	
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2,094,923	2,184,828	1
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	118,018	214,258	
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud kokku	2,212,940	2,399,086	
Varud			
Ostetud kaubad muugiks	8,814,468	8,135,936	
Muud varud	6,977,249	0	
Ettemaks hankijatele	2,956,951	0	
Varud kokku	18,748,668	8,135,936	

Käibevara kokku

49,298,745 41,199,382

Põhivara

Materiaalne põhivara			
Maa ja chitised	137,082	137,082	
Masinad ja seadmed	4,228,111	3,521,406	
Muu inventar, tooristad, sisseseade ja muud	741,366	625,084	
Akumuleeritud põhivara kulum	-2,703,421	-1,909,387	
Materiaalne põhivara kokku	2,403,138	2,374,185	2

Põhivara kokku

2,403,138 2,374,185

VARAD KOKKU

51,701,883 43,573,567

<p>Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialled for the purpose of identification only Initsiaalid/initials <u>KS</u> Kuupäev/date <u>14.03.2003</u> PricewaterhouseCoopers, Tallinn</p>

07-05-2003

	31.12.2002	31.12.2001	Lisa nr
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused			
Pikaajaliste lüsingkohustuste tagasimaksed			
jargmisel perioodil	62,717	58,055	3
Võlakohustused kokku	62,717	58,055	
Ostjate ettemaksed kaupade ja teenuste eest	283,416	0	
Võlad hankijatele			
Hankijatele tasumata arved	12,826,266	611,370	
Kontserni hankijatele tasumata arved	3,195,289	34,001,425	6
Võlad hankijatele kokku	16,021,555	34,612,795	
Võlad emacttevõttele	33,819,035	6,301,341	6
Maksuvõlad	0	126,796	1
Vuitvõlad			
Võlad toovõtjatele	448,191	1,066,401	
Intressivõlad	40,808	8,029	6
Muud vuitvõlad	103,063	25,562	
Vuitvõlad kokku	592,062	1,099,992	
Lühiajalised kohustused kokku	50,778,785	42,198,979	
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised võlakohustused			
Pikaajalised lüsingkohustused	186,332	249,049	3
Pikaajalised kohustused kokku	186,332	249,049	
KOHUSTUSED KOKKU	50,965,117	42,448,028	
Omakapital			
Aktsikapital	800,000	800,000	5
Kohustuslik reservkapital	80,000	80,000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	245,539	189,295	
Aruandeaasta kahjum	-388,773	56,244	
Omakapital kokku	736,766	1,125,539	
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU	51,701,883	43,573,567	

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials KS
 Kuupaev/date 14.03.2003
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Witraktor Eesti AS
Majandusaasta aruanne 2002

07-05-2003

Kasumiaruanne	2002.a.	2001.a.	Lisa nr
kroonides			
Realiseerimise netokaarve	73,761,039	76,540,308	4
Realiseeritud kaupade kulu	63,521,480	66,076,557	
Brutokasum	10,239,559	10,463,751	
Turustuskulud	3,782,691	1,645,875	
Uldhalduskulud	10,540,763	8,256,735	
Muud aritulud	4,645,318	51,301	
Muud arikulud	84,691	111,541	
Arikasum	476,732	500,901	
Finantstulud			
Kasum valuutakursi muutustest	14,878	3,126	
Muud intressi- ja finantstulud	141,962	130,141	
Finantstulud kokku	156,840	133,267	
Finantskulud			
Kahjum valuutakursi muutustest	2,778	13,742	
Muud intressi- ja finantskulud	1,019,567	564,182	
Finantskulud kokku	1,022,345	577,924	
Aruandeaasta puhaskasum/-kahjum	-388,773	56,244	

<p>Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for the purpose of identification only Initsiaalid/initials _____ Kuupaev/date _____ PricewaterhouseCoopers, Tallinn</p>

07-05-2003

Rahavoogude aruanne

kroonides

	2002.a.	2001.a.	Lisa nr
Rahavood aritegevusest			
Arikasum	476,732	500,901	
<u>Korrigeerimised</u>			
Põhivara kulum	901,839	778,130	2
Kahjum põhivara muugist ja mahakandmisest	5,998	-4,003	
Aritegevusega seotud nõuete muutus	-2,039,423	5,124,717	
Varude muutus	-10,612,732	-4,867,830	
Aritegevusega seotud kohustuste muutus	-18,975,330	7,346,609	
Makstud intressid	-986,787	-572,708	
Kokku rahavood aritegevusest	-31,229,703	8,305,816	
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse põhivara soetus	-1,087,590	-753,450	2
Põhivara muuk	150,800	24,144	
Saadud intressid	141,962	130,141	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-794,828	-599,165	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	27,517,694	0	
Laenude tagasimaksed	0	-751,659	
Kapitalirendi põhimaksete tagasimaksed	-58,055	0	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	27,459,639	-751,659	
Rahavood kokku	-4,564,892	6,954,992	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	9,453,632	2,509,256	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-4,564,892	6,954,992	
Valuutakursside muutuste mõju	12,100	-10,616	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	4,900,840	9,453,632	

Initsialiseeritud ainult identifikatsiooniks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials KS
 Kuupaev/Date 14.03.2003
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Witraktor Eesti AS
 Majandusaasta aruanne 2002

07-05-2003

Omakapitali muutuste aruanne

kroonides

	Aktiivkapital	Reservid	Eelmiste perioodide kasum/kahjum	Aruandeaasta kasum/kahjum	Kokku
31.12.2000	800,000	80,000	387,396	-198,101	1,069,295
2000 a jaotamata puhaskasum	0	0	-198,101	198,101	0
Aruandeaasta kasum	0	0	0	56,244	56,244
31.12.2001	800,000	80,000	189,295	56,244	1,125,539
31.12.2001	800,000	80,000	189,295	56,244	1,125,539
2001 a kasum	0	0	56,244	-56,244	0
Aruandeaasta kahjun	0	0	0	-388,773	-388,773
31.12.2001	800,000	80,000	245,539	-388,773	736,766

Initsialiseeritud ainult identifikseerimiseks
 Initialised for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials KS
 Kuupäev/date 14.03.2003
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

07-05-2003

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

Witraktor Eesti AS-i aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendites ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes.

Witraktor Eesti AS kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 2.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jaake.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatele laekumata arved on bilansis hinnatud lahtuvalt tõenaoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb varude soetamisega seotud otsesest ja kaudsetest valjaminekutest, millest varud ei oleks praeguses olukorras ja koguses, sealhulgas otsesed veokulud, mittetagastatavad maksud.

Varud hinnatakse bilansis lahtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus. Bilansis on varude hindamisel kasutatud FIFO meetodit.

Materiaalne põhivara

Põhivara on võetud arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara soetamisega seotud valjaminekutest.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit.

Amortisatsiooninormid on määratud põhivaragruppidele järgmiselt:

- rajatised - 20% aastas,
- autod - 20% aastas,
- kontorinventar - 20% aastas

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials <u>KS</u>
Kuupaev/date <u>14.03.2003</u>
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Witraktor Eesti AS
Majandusaasta aruanne 2002

07-05-2003

Põhivarana on võetud arvele varad soetusmaksumuses üle 10 000 krooni, kasutuseaga üle ühe aasta
Varad maksumusega kuni 10 000 krooni kantakse kuluks soetamisel

Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina kajastatakse renditehinguid kõigil juhtudel, kui esineb vähemalt üks alljärgnevatest tingimustest

- 1) rentnik ei saa ühepoolselt enne rendilepingus toodud tingimuste täitmist või rendiperioodi lõppemist rendisuhet lõpetada ilma, et ta peaks tegema lisanduvaid valjamakseid,
 - 2) renditud varaobjekti omandiõigus laheb rendiperioodi keskel või selle lõppedes rentnikule üle
- Kõik ulejaanud renditehingud kajastatakse kasutusrendina

Tulumaks

Vastavalt tulumaksuseadusele, mis jõustus 1 jaanuaril 2000, maksustatakse ettevõtte poolt residentist füüsilistele isikutele ja mitteresidentidele välja makstavaid dividende (26/74 netodividendina valjamakstud summalt) Seega ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jaakvaartuste vahel, millest tekkiks edasilukkunud tulumaksukohustus

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks omakapitali valjamaksmisel dividendidena Potentsiaalse dividendide valjamaksmisega kaasneva tulumaksukohustuse summa sõltub sellest, kas ja millal ettevõtte dividende maksab ning kuidas on ettevõtte aktsiad dividendide valjamaksmise kuupäeval jagunenud Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa mis, võiks kaasneda dividendide valjamaksmisega juhul, kui kõik ettevõtte aktsionarid kuuluksid tulumaksuga maksustavasse kategooriasse, on ara toodud lisas I

Valisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Valisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid Valisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31.12.2002 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakurside alusel Valisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna

Tulude arvestus

Kaupade muugist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on lamud üle ostjale ning muugitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusvaarselt maaratav

Initials entered ainult identifitseerimiseks Initialled for the purpose of identification only Initials/initials _____ <i>KS</i> _____ Kuupäev/date _____ <i>14.03.2003</i> _____ PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Witraktor Eesti AS
Majandusaasta aruanne 2002

07-05-2003

Lisa 1 **Maksud**
 kroonides

Maksuliik	31.detsember 2002		31.detsember 2001	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
E/v tulumaks laenuintressilt	72,901	0	0	5,727
Kaibemaks	1,726,675	0	2,162,840	0
Uksikisiku tulumaks	95,766	0	0	22,490
Sotsiaalmaks	188,347	0	0	98,579
Erisoodustuse tulumaks	6,146	0	21,988	0
Tootuskindlustusmaks	4,706	0	0	0
Kogumispensioni maks	382	0	0	0
Kokku	2,094,923	0	2,184,828	126,796

Lisa 2 **Materiaalne põhivara**
 kroonides

	Rajatised	Masinad ja seadmed	Muu inventar ja sisseseade	KOKKU
	Soetusmaksumus 31.12.2001	137,082	3,521,406	625,084
Soetamine	0	841,355	246,235	1,087,590
Muuk ja mahakandmine	0	134,650	129,953	264,603
Soetusmaksumus 31.12.2002	137,082	4,228,111	741,366	5,106,559
Akumuleeritud kulum 31.12.2001	-70,835	-1,456,783	-381,769	-1,909,387
Arvestatud kulum	-27,420	-763,623	-110,796	-901,839
Muudud põhivara kulum	0	8,976	98,829	107,805
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	-98,255	-2,211,430	-393,736	-2,703,421
Jääkmaksumus 31.12.2001	66,247	2,064,623	243,315	2,374,185
Jaakmaksumus 31.12.2002	38,827	2,016,681	347,630	2,403,138

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initials for the purpose of identification only Initsiaalid/initials <u>KS</u> Kuupäev/date <u>14.03.2003</u> PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Witraktor Eesti AS
 Majandusaasta aruanne 2002

07-05-2003

Lisa 3 Kapitalirent ja kasutusrent
 kroonides

.....

AS Witraktor Eesti rendib kapitalirendi tingimustel kaubik IVECO TurboDaily

	31.12.2002	31.12.2001
Vara maksumus	412,500	412,500
Kulum	82,500	41,250
Kapitalirendi võlgnevus	249,049	307,103
sh maksetahtajaga		
kuni 1 aasta	62,717	58,054
1-5 aastat	186,332	249,049
Keskmine intressimaar	7,8%	7,8%
Aruandeperioodi maksed	58,055	105,397
Aruandeperioodi intressikulu	18,555	9,530

AS Witraktor Eesti tasus 2002 a kasutusrendimakseid kokku 483 395 krooni (2001 a 440 812 krooni)

Lisa 4 Realiseerimise netokaive
 kroonides

a) Witraktor Eesti AS -i realiseerimise netokaive jaguneb geograafiliste piirkondade lõikes järgnevalt

	2002	2001
Eesti	68,745,334	67,574,429
Venemaa	833,553	0
Tschhi Vabariik	0	2,105,156
Lati	265,411	323,581
Leedu	743,125	780,001
Valisriikide laevad	2,436,050	0
Skandinaaviamaad	737,566	5,757,141
Kokku	73,761,039	76,540,308

b) ning tegevusalade lõikes järgnevalt

	2002	2001
Kauba muuk	54,783,524	57,526,341
Masinate rent	2,251,920	0
Teenused	16,725,595	19,013,967
Kokku	73,761,039	76,540,308

07-05-2003

Lisa 5 Aktsiakapital

.....

Aktsiakapital uldsuunas 800000 krooni jaguneb 800-ks lihtaktsiaks nimivaartusega 1000 krooni
Põhikirjas lubatud maksimaalne aktsiate arv on 3200

Lisa 6 Tehingud seotud osapooltega
kroonides

Lühiajalised nõuded	31.12.2002	31.12.2001
WIHURI OY Power Product	0	7,575
WIHURI OY Witraktor	5,368,000	86,790
WITRAKTOR UAB	977,421	780,000
WITRAKTOR SIA	193,387	510,344
KOKKU	6,538,808	1,384,709

Lühiajalised kohustused

WIHURI FINANCE OY(s h intr võlg) s h intressi võlg(keskm intr 3,9%)	33,859,844 40 808	6,309,370
WIHURI OY Autola	48,102	504,717
WIHURI OY Witraktor	3,147,187	33,496,708
KOKKU	37,095,941	40,310,795

Majandusaasta ostud:

WIHURI OY Autola	3,247,145	4,198,282
WIHURI OY Power Product	16,499	2,596,954
WIHURI OY Witraktor	34,741,174	52,271,618
UAB WITRAKTOR	652,011	0
	38,656,829	59,066,854

Majandusaasta müügid:

WIHURI OY Power Product	0	132,394
WIHURI OY Witraktor	827,746	173,580
WITRAKTOR UAB	197,421	780,000
WITRAKTOR SIA	252,661	323,581
	1,277,828	1,409,555

Ettevõtte juhtkonna hinnangul tehingutes seotud osapooltega pole kasutatud turuhindadest oluliselt erinevaid hindu

Initialiseeritud ainult identifikatsiooniks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials KS
Kuupäev/date 14.03.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

07-05-2003

AS PricewaterhouseCoopers
Pärnu mnt. 15
10141 Tallinn
www.pwcglobal.com/ee/
www.pwc.ee

Tel: (0) 6 141 800
Faks: (0) 6 141 900

.....

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Witraktor Eesti AS-i aktsionaridele

Oleme auditeerinud Witraktor Eesti AS-i (ettevõtte) 31. detsembril 2002 lõppenud aasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 5-15 ja mille eest vastutab ettevõtte juhtkond. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi kaigus kontrollitakse valjavoitlikult tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislite hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Üsume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab ülalnimitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2002 ja 2002. aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega.



Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers



Kerssi Libert
Vannutatud auditor

14. märts 2003

.....

AUDITOR'S REPORT

(Translation of the Estonian original)

To the shareholders of Witraktor Eesti AS

We have audited the financial statements of Witraktor Eesti AS (the Company) for the year ended 31 December 2002 as set out on pages 5 to 15. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2002 and of the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Estonian Accounting Law.



Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers



Kersti Libert
Authorised auditor

14 March 2003

Witraktor Eesti AS
Majandusaasta aruanne 2002

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

07-05-2003

MAJANDUSAASTA KAHJUMI KATMISE ARUANNE

.....

Witraktor Eesti AS sai 2002 majandusaastal kahjumit 388 773 krooni

Witraktor Eesti AS juhatus teeb osanike uldkoosolekule ettepaneku katta nimetatud kahjumit eelmiste perioodide jaotamata kasumi ulatuses

ETTEVÖTTE LÜHISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED

07-05-2003

Witraktor Eesti ASi põhitegevusalaks on maaparandusmasinate ja varuosade müük ning hooldus. Witraktor Eesti AS annab tood 18 tootjale

Aktiaseltsi emaettevõtteks on Soomes Vabariigis registreeritud Wihuri OY

Juridiline aadress	Ranna tee 2, Tabasalu 76901 Haaju Maakond Eesti Vabariik
Arregistri nr	10503541
Majandusaasta algus	01.01.2001
Majandusaasta lõpp	31.12.2001
Telefon	603 24 12
Faks	604 24 13
Auditor	AS PricewaterhouseCoopers

Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2002 majandusaasta aruandele

Witraktor Eesti AS 2002 majandusaasta aruanne, mis on kinnitatud aktsionaride üldkoosoleku poolt

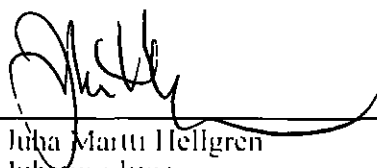
Võibena 2003 otsusega allkirjastamine *Võibena* 2003



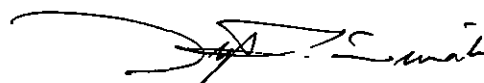
Erikki Kausla
Juhatuse liige



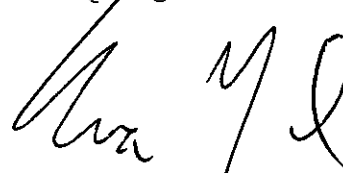
Matti Mustantemi
Nõukogu esimees



Juhani Martti Helligren
Juhatuse liige



Kyösti Lahteenmäki
Nõukogu liige



Esa Yli-Mannula
Nõukogu liige

WITRAKTOR EESTI AS

Arregistri kood 10503541

Juridiline aadress Ranna tee 2, Tabasalu

**Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD**

07-05-2003



Aksionarid seisuga 20 veebr 2003

Nimi	Aadress	Registri nr	Aktisid
WIHURI OY	WIHURINAUKIO 2 FIN-00570 HELSINKI FINLAND	0116090-3	nimivaartus - 1000 kr kogus 800 omandatud 1993 a